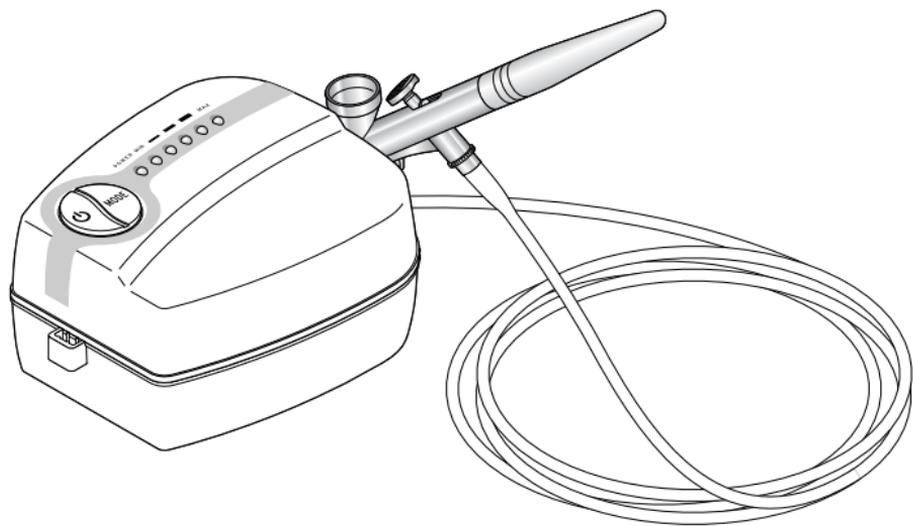


  
**Tchibo**

# Kit aérographe pour gâteaux et pièces montées



**fr** Mode d'emploi et garantie

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 100740AB5X6IX · 2019-05

## **Chère cliente, cher client!**

Vous n'oserez plus les manger! Emerveillez vos invités avec des gâteaux et pièces montées à la décoration personnalisée et pleine d'imagination. Dessins graphiques, dégradés de couleurs, motifs ou inscriptions adaptés à chaque occasion: avec ce kit aérographe, votre créativité ne connaîtra aucune limite.

Votre nouveau kit aérographe pour gâteaux et pièces montées est facile à manier et peut être utilisé avec du colorant alimentaire disponible dans le commerce.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.  
Bon appétit!

## **L'équipe Tchibo**



[www.fr.tchibo.ch/notices](http://www.fr.tchibo.ch/notices)

# Sommaire

- 4 A propos de ce mode d'emploi**
- 5 Consignes de sécurité**
- 11 Vue générale (contenu de la livraison)**
- 13 Mise en service**
  - 13 Nettoyage avant la première utilisation
  - 13 Assemblage
- 15 Utilisation**
  - 15 Préparer un gâteau ou une pièce montée
  - 15 Préparer la zone de travail
  - 15 Préparer la couleur
  - 16 Décorer le gâteau avec la couleur
- 19 Nettoyage**
- 21 Elimination**
- 22 Problèmes / solutions**
- 24 Caractéristiques techniques**
- 25 Garantie**
- 26 Service après-vente Tchibo**

## A propos de ce mode d'emploi

Cet article est muni de dispositifs de sécurité. Lisez toutefois soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez l'article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure.

Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin.

Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Légende des symboles utilisés dans le présent mode d'emploi:



Ce symbole vous met en garde contre les risques de blessure.



Ce symbole vous met en garde contre les risques de blessure dus à l'électricité.

La mention **DANGER** vous met en garde contre les risques de blessures graves ou mortelles.

La mention **AVERTISSEMENT** vous met en garde contre les risques de blessures et les détériorations graves.

La mention **PRUDENCE** vous met en garde contre les risques de blessures ou de détériorations légères.



Ce symbole signale les informations complémentaires.

## Consignes de sécurité



### Domaine d'utilisation

Le kit aérographe est conçu pour pulvériser du colorant alimentaire sur les gâteaux, pièces montées ou autres.

**Utilisez l'appareil exclusivement avec du colorant alimentaire très liquide à base d'eau disponible dans le commerce. N'utilisez jamais de colorant épais ou d'autres couleurs telles que les peintures, les peintures murales, les vernis, les peintures à base de solvants ou similaires.**

L'appareil est conçu pour être utilisé à l'intérieur et dans des locaux secs. L'appareil est destiné à une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

### **DANGER: risques pour les enfants et les personnes à aptitude réduite à l'emploi d'appareils**

- Les enfants ne doivent pas se servir de l'appareil comme d'un jouet. Tenez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances à condition d'être sous

surveillance ou d'avoir été initiés aux consignes de sécurité de l'appareil et de comprendre les risques qui en résultent.

Les enfants ne doivent pas nettoyer l'appareil, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous la surveillance d'un adulte.

L'appareil ne nécessite aucun entretien.

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!

**DANGER: risque d'explosion**

- Cet appareil ne doit pas être utilisé pour pulvériser des substances inflammables.
- Faites attention à ce que l'appareil n'aspire pas des vapeurs de solvant.
- Ne pas pulvériser directement sur le compresseur!

**DANGER: risques électriques**

- Protégez le compresseur et le bloc-secteur de l'humidité. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un appareil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne touchez pas l'appareil avec les mains humides et ne l'utilisez pas à l'extérieur ou dans des pièces à forte humidité ambiante.

- Ne branchez l'article que sur une prise de courant installée conformément à la réglementation et dont la tension correspond aux caractéristiques techniques de l'article.
- Ne mettez pas l'appareil en marche si l'appareil lui-même, le pistolet pulvérisateur ou le bloc-secteur présentent des détériorations visibles ou si certains éléments de l'appareil sont tombés.
- Retirez le bloc-secteur de la prise de courant, ...
  - ... si vous n'utilisez pas l'appareil,
  - ... avant d'installer les accessoires ou de les remplacer,
  - ... avant de nettoyer l'appareil,
  - ... si un problème se présente,
  - ... en cas d'orage.Tirez toujours sur le bloc-secteur, jamais sur le cordon d'alimentation.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit ni plié, ni coincé. Le cordon doit toujours être suffisamment éloigné des surfaces chaudes et des arêtes coupantes.
- Ne modifiez pas l'article. Ne confiez les réparations de l'article qu'à un atelier spécialisé ou au service après-vente.

- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc-secteur fourni.

**DANGER: risques de blessure / risques pour la santé**

- **Ne dirigez jamais le pistolet pulvérisateur sur vous-même, sur des personnes ou sur des animaux.**
- Ne confiez pas l'appareil à des personnes qui ne sont pas familiarisées avec son fonctionnement ou qui n'ont pas lu ce mode d'emploi.
- Nettoyez l'appareil avant et après chaque utilisation pour éviter la contamination des aliments.
- Le pistolet émet une fine brume. Si nécessaire, portez une protection pour les yeux et les voies respiratoires.
- Évitez un démarrage involontaire de l'appareil.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits inflammables (p. ex. solvants).
- Nettoyez le pistolet pulvérisateur avec précaution car il contient une aiguille pointue qui pourrait vous blesser.
- Ce pistolet pulvérisateur est conçu pour fonctionner exclusivement avec ce compresseur, et inversement. Vous ne devez pas non plus utiliser cet appareil avec un autre flexible.

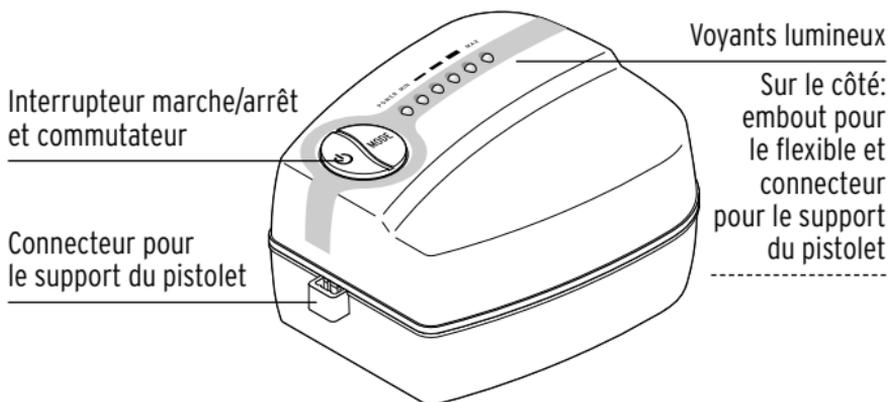
### **PRUDENCE: risque de détérioration**

- N'utilisez pas l'appareil plus de 60 minutes sans interruption. Au bout de 60 minutes de fonctionnement continu, arrêtez l'appareil et laissez-le refroidir environ 15 minutes avant de le remettre en marche.
- Ne bloquez pas l'orifice d'aspiration d'air situé sur la face inférieure du compresseur. Ne posez pas l'appareil sur une surface souple (p. ex. un tapis ou similaire). Avant l'utilisation, vérifiez que le filtre à air est bien en place dans l'orifice d'aspiration.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que toutes les parties sont correctement raccordées, et notamment le pistolet lui-même. Si l'appareil n'est pas bien assemblé, la couleur pourrait exploser au niveau des parties mal raccordées.
- Ne couvrez pas les surfaces à pulvériser. Lorsque vous utilisez l'appareil, rappelez-vous qu'un brouillard de peinture peut être dispersé p. ex. par un courant d'air sur de longues distances et causer des dommages.
- Placez l'article sur une surface stable, plane, aisément accessible et facile d'entretien.
- Portez des vêtements de protection.

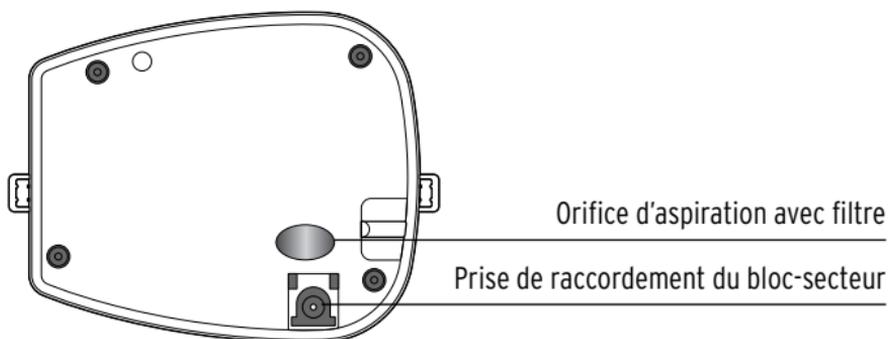
- Si vous interrompez votre travail pendant une courte durée, ne posez pas le pistolet n'importe où car la couleur pourrait s'en écouler. Insérez toujours le pistolet dans son support sur le compresseur.
- Protégez l'appareil des chocs, des chutes, de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes.
- Démontez le pistolet pulvérisateur avec une extrême précaution car son aiguille, très fine et délicate, peut se tordre facilement.
- L'aiguille ne doit pas entrer en contact avec de la graisse ou de l'huile pour ne pas altérer la pulvérisation.
- Veillez à ce que le filtre inséré dans l'orifice d'aspiration soit toujours propre pour que l'air puisse être aspiré librement.
- Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques ni de brosses dures, etc.
- Il est impossible d'exclure a priori que certains vernis ou produits d'entretien ainsi que certaines matières plastiques n'attaquent et ne ramollissent les pieds antidérapants. Pour éviter les traces inesthétiques, intercalez éventuellement un support antidérapant entre le meuble et l'article.

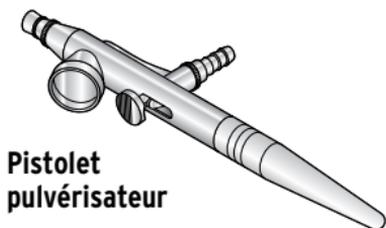
## Vue générale (contenu de la livraison)

### Compresseur



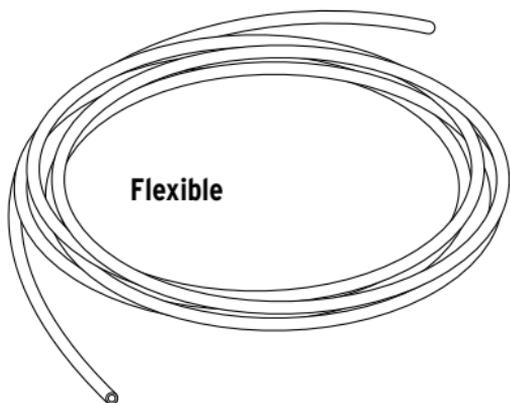
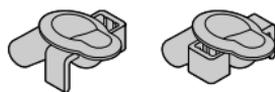
### Face inférieure





**Pistolet pulvérisateur**

**Supports du pistolet**



**Flexible**

**Brosses de nettoyage**



**Pipette**

## Mise en service

### Nettoyage avant la première utilisation

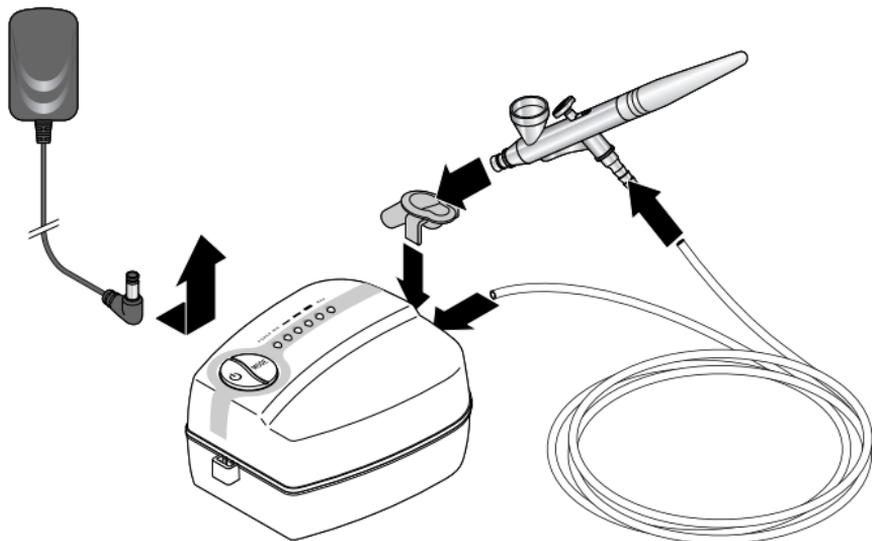


**AVERTISSEMENT** - risques pour la santé

• Pour des raisons d'hygiène, nettoyez soigneusement le pistolet pulvérisateur avant la première utilisation.

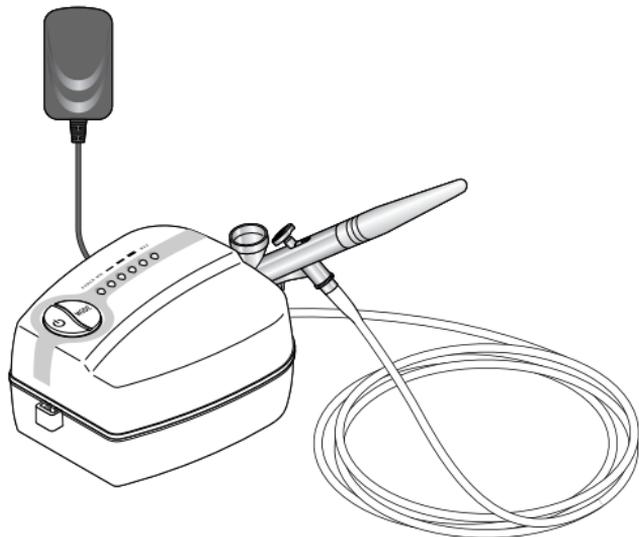
- ▷ Les instructions de nettoyage du pistolet pulvérisateur sont indiquées au chapitre «Nettoyage» à la fin de ce mode d'emploi.
- ▷ Laissez bien sécher toutes les pièces avant d'assembler l'appareil.

### Assemblage



1. Connectez l'un des supports du pistolet à gauche ou à droite du compresseur (voir illustration) selon que vous êtes gaucher ou droitier.

2. Raccordez le flexible aux embouts correspondants du compresseur et du pistolet pulvérisateur.
3. Branchez le bloc-secteur sur la prise située sur la face inférieure du compresseur.
4. Insérez le pistolet dans son support.



## Utilisation

### Préparer un gâteau ou une pièce montée

L'idéal pour pulvériser la couleur est d'avoir une surface lisse et non absorbante.

1. Préparez un gâteau à la consistance ferme ou ayant une surface lisse, p. ex. une génoise pour une pièce montée.
2. Laissez la génoise refroidir et recouvrez-la d'une couche de pâte d'amande ou de pâte à sucre. Vous pourrez vous en procurer prêts à l'emploi dans le commerce ou en préparer facilement vous-même. Des recettes sont disponibles p. ex. sur Internet.
3. Si vous le souhaitez, vous pouvez décorer le gâteau avec de petites formes, des fleurs ou encore des sujets en pâte d'amande ou en pâte à sucre.

### Préparer la zone de travail

- ▷ Etalez généreusement de vieux journaux sur le plan de travail.
- ▷ Disposez un grand morceau de carton épais pour vous exercer et un deuxième morceau plus petit pour pulvériser dessus.

### Préparer la couleur



**AVERTISSEMENT** - risques pour la santé

- Utilisez uniquement du colorant alimentaire liquide vendu dans le commerce.

- ▷ Versez un peu de colorant alimentaire liquide dans un petit bol dans lequel vous pourrez prélever la couleur avec la pipette.

## Décorer le gâteau avec la couleur

**Conseil:** exercez-vous au préalable à pulvériser la couleur sur un morceau de carton ou autre, surtout pour les motifs compliqués.

**Fonctionnement:** le compresseur permet de réguler en 5 niveaux le flux d'air et donc la quantité de couleur qui sort du pistolet. Le niveau le mieux adapté dépend de la consistance de la couleur. Commencez p. ex. avec le niveau le plus bas **MIN** (un voyant s'allume) et testez la projection de la couleur sur le morceau de carton.

Pour ajuster la couleur au flux d'air, vous devez tirer avec précaution le levier situé sur le dessus du pistolet.

Si le jet de couleur est trop faible, si le pistolet «crache» et que des taches de couleur apparaissent, ajustez progressivement le flux d'air en direction du repère **MAX** jusqu'à ce que la pulvérisation vous convienne.

**Fonctionnement:** pour des surfaces plus grandes, éloignez légèrement le pistolet du gâteau. Pour obtenir des lignes fines ou similaires, rapprochez-le. Pour des lignes vraiment fines, vous pouvez dévisser le protège-aiguille situé à l'avant du pistolet. Maniez le pistolet rapidement, mais pas trop vite non plus, sur la zone à pulvériser, avec un geste régulier.

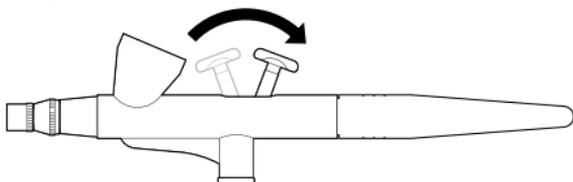
1. Vérifiez que le pistolet est propre, que toutes ses pièces sont fermement vissées et que le flexible est bien fixé sur l'embout du pistolet et sur le compresseur.
2. Branchez le bloc-secteur sur une prise de courant adaptée. Le voyant **POWER** s'allume.
3. Appuyez sur bouton du compresseur côté  pour allumer le compresseur.

Le compresseur se met à fonctionner, le voyant vert s'allume sur **MAX** pour indiquer le niveau maximum. Le pistolet pulvérisateur souffle de l'air à l'avant.

4. Appuyez sur le bouton indiquant **MODE** pour régler le débit d'air.

N'appuyez pas trop vite à la suite sur le bouton!  
Le voyant correspondant s'allume.

5. Sortez le pistolet de son support et versez un peu de colorant dans son réservoir à l'aide de la pipette.
6. Testez la sortie de la couleur en pulvérisant d'abord sur le grand morceau de carton. Tirez le levier sur le pistolet. La couleur se mélange au flux d'air et sort à l'avant. Pour arrêter la projection de la couleur, repoussez le levier en position initiale.



7. Prenez maintenant le «carton à pulvériser» et tenez-le près de la partie du gâteau que vous souhaitez colorer.
8. Dirigez le pistolet sur le morceau de carton et tirez le levier vers l'arrière, jusqu'à ce que la couleur sorte. Ensuite, d'un geste fluide, passez alternativement du morceau de carton à la partie du gâteau que vous voulez colorer, en terminant la pulvérisation sur le morceau de carton. Pour arrêter la projection de la couleur, repoussez le levier en position initiale.

9. Procédez ainsi jusqu'à ce que vous ayez coloré toutes les zones souhaitées avec cette teinte.
  - ▷ Pour ajouter maintenant une deuxième couleur, videz dans le bol le colorant contenu dans le réservoir. Pulvérisez sur un morceau de carton ou autre le résidu de couleur contenu dans le réservoir. Remplissez le réservoir avec de l'eau claire et pulvérisez tout son contenu (p. ex. dans l'évier). Répétez l'opération jusqu'à ce que l'eau qui sort du pistolet soit claire. Ensuite, remplissez le réservoir avec la deuxième couleur et procédez de la façon décrite précédemment.
10. Lorsque vous avez terminé, éteignez l'appareil en appuyant sur , débranchez le bloc-secteur de la prise de courant et nettoyez soigneusement le pistolet.

## Nettoyage

1. Remplissez le réservoir avec de l'eau, bloquez la sortie à l'avant avec un doigt et pulvérisez. L'eau va ainsi nettoyer l'intérieur, autour de l'aiguille.
2. Débranchez le bloc-secteur de la prise de courant.



**DANGER** - danger de mort par choc électrique

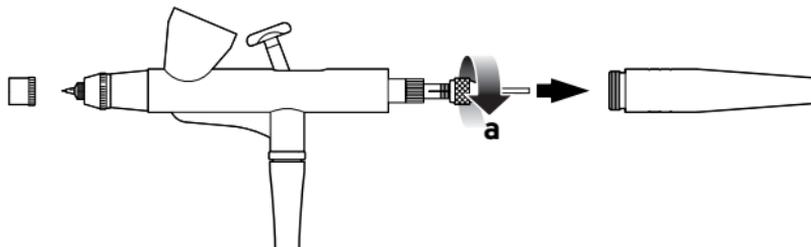
- Débranchez toujours le bloc-secteur de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil.
- Tenez le compresseur à l'abri de l'humidité et protégez-le des gouttes et des projections d'eau.

**PRUDENCE** - risque de détérioration

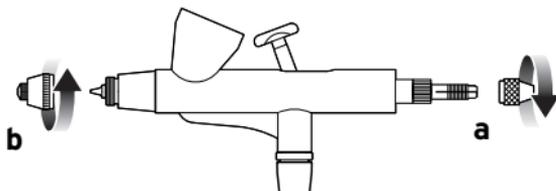
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs.

- ▷ Essayez le compresseur avec un chiffon doux, légèrement humide.
  - Nettoyez de préférence le pistolet pulvérisateur et si besoin le flexible uniquement à l'eau chaude. Si des restes de colorant ont séché, utilisez éventuellement un liquide vaisselle doux. Rincez alors abondamment le pistolet pour éliminer tout reste de produit vaisselle.
- 3. Détachez le flexible à air du pistolet.
- 4. Plongez le pistolet dans l'eau chaude.
- ▷ Utilisez les brosses de nettoyage fournies pour nettoyer les différentes parties du pistolet:  
la plus grande brosse pour le réservoir, la plus petite pour la partie située autour de l'aiguille.

5. Dévissez le protège-aiguille à l'avant et à l'arrière du pistolet. Desserrez légèrement la vis **a** et retirez l'aiguille à l'arrière du pistolet pulvérisateur.



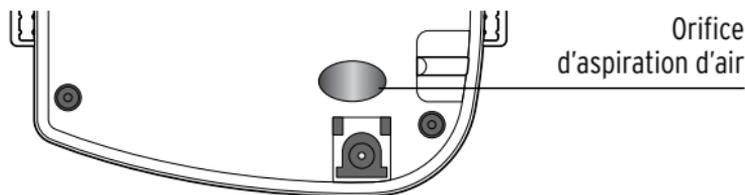
6. Pour un nettoyage plus poussé, vous pouvez également démonter les éléments **a** et **b**.



-  Ne démontez en aucun cas d'éléments supplémentaires car l'assemblage correct de l'article requiert l'utilisation d'un outillage de précision. Le cas échéant, contactez le service après-vente ou adressez-vous à un spécialiste (par exemple fournitures pour artistes ou modélisme).

7. Nettoyez l'aiguille abondamment mais avec précaution en utilisant un chiffon doux, propre et non pelucheux, ou un essuie-tout.

8. Si besoin, lavez à l'eau chaude le filtre de l'orifice d'aspiration d'air.



9. Laissez toutes les pièces sécher soigneusement à l'air avant d'assembler à nouveau l'appareil. Ne posez pas les pièces sur un radiateur et n'utilisez pas d'autre moyen pour les faire sécher.
10. Lorsque vous assemblez l'appareil, vérifiez qu'il ne manque aucun joint et que tous les raccords sont bien vissés.

---

## Elimination

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de soulager l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les **appareils** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.

## Problèmes / solutions

---

La couleur ne sort pas

- Le flux d'air est-il bloqué?
- Le flexible est-il correctement fixé sur les embouts du pistolet et du compresseur?
- L'orifice d'aspiration d'air situé sur la face inférieure du compresseur est-il dégagé?
- L'aiguille et la buse sont-elles propres?
- Le filtre inséré dans l'orifice d'aspiration est-il propre?
- Toutes les pièces du pistolet sont-elles fermement vissées?

---

• L'écoulement de couleur est-il bloqué?

- Reste-t-il du colorant dans le réservoir?
- Le réservoir contient-il des saletés?
- L'aiguille et la buse sont-elles propres?
- Le colorant est-il trop épais? Rajoutez un peu d'eau si besoin.

---

Il y a des bulles d'air dans le réservoir

- L'aiguille est-elle propre?
  - Toutes les pièces du pistolet sont-elles fermement vissées?
  - Le cas échéant, vous devrez peut-être remplacer l'aiguille ou le joint de l'aiguille. Contactez le service après-vente.
-

Des mou- chetures ou des taches de couleur apparaî- sent lors de la pul- vérisation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le flux d'air est-il adapté à la consistance de la couleur?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajustez le flux d'air en appuyant sur la touche <b>MODE</b>.</li> <li>• Si nécessaire, diluez légèrement la couleur avec de l'eau.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le geste de pulvérisation est-il correct?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dirigez alternativement le faisceau de couleur sur un morceau de carton et sur le gâteau pour éviter les taches de pulvérisation sur le gâteau lui-même.</li> <li>• Dirigez toujours le pistolet vers le gâteau d'un geste régulier mais rapide.</li> <li>• Terminez toujours la pulvérisation sur le morceau de carton.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le pistolet pulvérisateur fonctionne-t-il correctement?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'aiguille est-elle propre?</li> <li>• Toutes les pièces du pistolet sont-elles fermement vissées?</li> <li>• Le cas échéant, vous devrez peut-être remplacer l'aiguille ou le joint de l'aiguille. Contactez le service après-vente.</li> </ul>
Les lignes pulvéri- sées for- ment des pattes de mouche		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne tirez pas trop le levier vers l'arrière.</li> <li>• Eloignez davantage le pistolet du gâteau.</li> <li>• Réduisez le flux d'air avec la touche <b>MODE</b>.</li> </ul>

## Caractéristiques techniques

Modèle: 381 361

### Compresseur

Classe de protection: III 

Pression maximale: 25 psi / 1,7 bar

Durée de fonctionnement: max. 60 minutes

Température ambiante: +10 à +40 °C

Bloc-secteur: Type: GQ15-120150-AG

Entrée: 100-240 V ~ 50/60 Hz

Sortie: 12 V  1500 mA 

Classe de protection: II 

### Pistolet pulvérisateur

Diamètre de l'aiguille: env. 0,4-0,5 mm

Capacité du réservoir: env. 2 cl

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18,  
22297 Hamburg, Germany  
[www.tchibo.ch](http://www.tchibo.ch)

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques  
de l'appareil dues à l'amélioration des produits.



## Garantie

Cet article est garanti **3 ans** à compter de la date de l'achat.

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany  
Il a bénéficié des toutes dernières méthodes de production et a fait l'objet d'un contrôle de qualité rigoureux. Nous garantissons qu'il vous est livré en parfait état. Nous nous engageons à remédier gratuitement à tous les vices de matériau et de fabrication survenant pendant la période de garantie. Pour bénéficier de la garantie, vous devez présenter un justificatif d'achat émis par Tchibo ou par un distributeur agréé par Tchibo. Si, contre toute attente, vous constatiez que votre produit présente un défaut, merci de remplir le bon de S.A.V. ci-joint et de l'envoyer, accompagné d'une copie du justificatif d'achat et de l'article soigneusement emballé, au service après-vente Tchibo.

La garantie ne couvre ni les défauts dus à une utilisation incorrecte ni les pièces d'usure et les consommables. Vous pouvez les commander par téléphone au numéro indiqué.

Vous pouvez faire effectuer les réparations non couvertes par la garantie par le service après-vente Tchibo. Elles vous seront facturées au prix coûtant, selon un calcul individuel.

Cette garantie contractuelle ne limite pas les droits résultant de la garantie légale.



Pour bénéficier d'un traitement et d'un retour rapides, merci d'envoyer votre article directement au service après-vente Tchibo, qui effectuera la réparation et dont l'adresse figure ci-après. Pour les informations sur les produits, les commandes d'accessoires ou les questions sur le service après-vente, appelez le service client Tchibo.

Si vous avez des questions, indiquez la référence de l'article.

## Service après-vente Tchibo

**TCHIBO**  
**REPAIR CENTER SCHWEIZ**  
Hirsrütiweg  
4303 Kaiseraugst  
**SCHWEIZ**



**0800 - 22 44 44**

(gratuit)

Du lundi au dimanche  
(y compris les jours fériés)  
de 7 h à 22 h

Courriel: [service@tchibo.ch](mailto:service@tchibo.ch)

---

**Référence: 381 361** (Suisse)

---

## Bon de S.A.V.

Merci de bien vouloir remplir ce bon en capitales  
d'imprimerie et de le joindre à l'article.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Code postal, ville \_\_\_\_\_

Pays \_\_\_\_\_

Tél. (pendant la journée) \_\_\_\_\_

### **Si le cas n'est pas couvert par la garantie\*:**

(cocher la mention correspondante)

Merci de me retourner l'article non réparé.

Merci d'établir un devis si les frais doivent dépasser 17 CHF.

\*Les frais de retour des articles non couverts par les garanties légale ou contractuelle sont à votre charge.



## Bon de S.A.V.

Merci de bien vouloir remplir ce bon en capitales  
d'imprimerie et de le joindre à l'article.

---

**Référence: 381 361** (Suisse)

---

Description du défaut

---

---

---

Date d'achat

Date/signature

---

